

黑龙江大学硕士研究生入学考试大纲

考试科目名称：基础英语

考试科目代码：[617]

一、考试要求

外国语言及应用语言基础英语考试的性质是一种水平考试，主要考核实际掌握和运用英语的能力。主要检测考生的英语读、写、译的能力。要求阅读中能分析文章的思想观点、篇章结构、写作目的、语言技巧及修辞手段，并就此作出自己的评价；翻译中能将不同文体风格的原文忠实地翻译成汉语或英语；写作中能根据要求写出语言准确、表达得体，且具有一定思想深度的文章。

二、考试内容

考试内容涵盖目前国内高校通用的英语专业精读、泛读、翻译和写作课程的教材内容，兼顾时事、政治、经济、文化及社会生活等方面英文报刊或网站的内容。考试形式采用客观试题与主观试题相结合、单项技能测试与综合技能相结合的办法。

1. 词汇

词汇（Part I: Vocabulary）（25%）共 50 小题，考试时间为 35 分钟，考试方式为选词填空。本部分测试目的是考查考生运用词汇及短语的能力，考查重点一般是对名词、动词、形容词、短语及固定搭配的判断和理解，包括区分同义词、近义词、反义词等。

2. 阅读理解

阅读理解（Part II: Reading Comprehension）（60%）共 30 题，考试时间为 50 分钟，6 篇短文，每篇文章长度 800 词左右，每篇短文之后有若干个问题。考生应根据文章内容从每题四个选项中选出一个最佳答案。本部分主要考查考生能否在规定时间内对所给阅读材料中叙述的内容进行理解、洞察和辨别，要求考生能从不同角度分析文章并通过阅读获取信息，掌握文章主旨大意，把握文章作者的观点，理解具体信息，推测生词含义及进行推断，明确各语句之间的逻辑关系。题材涉及人物传记、社会风俗、文化、历史、科普等；体裁多样，包括叙述文、议论文、描写文、应用文、说明文等。

3. 英汉互译

英汉互译（Part III: Translation）（40%）共 2 题，考试时间为 55 分钟，主要考查考生专业外语的翻译能力，包括英译汉和汉译英，内容与本学科相关，单词不少于 250 个的英语短文和单字不少于 200 个的汉语短文各一篇。

（1）汉译英

汉译英部分旨在考查考生的汉英翻译的方法技巧、语言翻译能力以及汉英翻译所必备的语言文化知识。要求考生能够运用汉译英的相关理论和技巧，翻译我国报刊杂志上的论述文和国情介绍，以及一般文学作品的节录，将中等难度 200 汉字的短文译成英语，译文必须忠实原意，无语言错误，表达通顺，符合英语表达习惯，笔译速度达到每小时 400 个左右汉字。

（2）英译汉

英译汉部分主要考查考生是否能从语篇的角度正确理解英语原句的意思，并能用准确、达意的汉语书面表达出来，要求考生运用英译汉的理论和技巧将中等难度 250 词的英、美报刊杂志上有关政治、经济、历史、文化等方面的英文论述文以及文学原著的英文节录短文翻译成汉语。要求考生准确理解原文的意义，采用合乎汉语表达习惯的句法结构组织句子，选取恰当的词语表述原文内容。要求译文通顺、流畅，能够忠实表达原文的意思，并与原文的语体、语气、感情色彩等特点相符合。笔译速度为每小时约 400-500 个单词。

4. 写作

写作（Part IV: Writing）（25%）共 1 题，考试时间 40 分钟。本部分主要考查考生运用英语书面表达思想的能力。要求考生在在规定时间内按照试卷上所给出题目写一篇 350—400 词的文章。要求内容切题，结构合理，意义连贯，用词得体，文字通顺，无严重语法错误，符合英文表达习惯，同时，文体恰当，具有说服力。写作内容主要涉及日常生活、社会热点话题等。

三、试卷结构

序号	题号	各部分名称	计分	考试时间
I	1—50	词汇	25 分	35 分钟
II	51—80	阅读理解	60 分	50 分钟
III	81	英汉互译	40 分	55 分钟
IV	82	写作	25 分	40 分钟
合 计			150 分	180 分钟

四、参考书目

1. 《现代大学英语(5)》，王立礼、梁泓，外语教学与研究出版社 2002 年版

2. 《现代大学英语(6)》，王立礼、梁泓，外语教学与研究出版社 2002 年版
3. 《高级英语(第一册)》，张汉熙，外语教学与研究出版社 1995 年版